

FACHMITTELSCHULE  
KANTONSSCHULE ZÜRICH NORD  
KANTONSSCHULE RYCHENBERG WINTERTHUR  
AUFNAHMEPRÜFUNG 2018

**KORREKTUREN**

- I. Hör- & Leseverstehen
- II. Sprachbetrachtung
- III. Schreiben

**FRANZÖSISCH**

## 1.1. HÖRVERSTEHEN

### PROJETS DE VACANCES

- Femme : Qu'est-ce qu'on fait cette année pendant les vacances, chéri ?
- Homme : Rien de spécial, je n'ai pas de vacances très longues, moi.
- Femme : Comment ça « pas longues » ? Tu as toujours pris deux à trois semaines de vacances en été !
- Homme : Oui, mais cette année c'est différent.
- Femme : Comment ça « différent » ?
- Homme : Je dois travailler parce que mes deux collègues de travail sont en vacances pour trois semaines.
- Femme : Quoi ? Eux, ils peuvent partir, et toi, tu dois rester au bureau pendant toutes les vacances ?
- Homme : Ils ont tous les deux des enfants qui vont encore à l'école, alors ils ont un peu la priorité. Tu ne trouves pas ? Et nous on peut toujours encore partir en octobre.
- Femme : Mais en octobre il ne fait plus très chaud, et moi, je veux aller à la mer et me baigner !
- On était d'accord pour aller la première semaine à la montagne avec mes parents et puis à la mer tous les deux ...
- Homme : Tu peux quand même aller à la montagne avec tes parents.
- Femme : Et toi, tu ne viens pas avec nous ?
- Homme : Le week-end je peux venir vous voir.
- Femme : Alors tu n'as que le week-end pour moi ? Et la mer, seulement toi et moi ? Je rêve depuis longtemps d'aller au bord de la mer... en Grèce par exemple.

Homme : Désolé, chérie, mais cette année ce n'est pas possible.  
Femme : Ce n'est pas possible ou tu ne veux pas y aller avec moi ?  
Je suis vraiment triste.  
Homme : Chérie, ne t'énerve pas, on va partir l'année prochaine, d'accord ?  
Femme : Si tu le dis ... (*elle part dans sa chambre*).

*Quelques jours plus tard à l'agence de voyage*

Agent de voyage<sup>1</sup> : Bonjour Monsieur, je peux vous aider ?  
Homme : Oui, je veux bien aller en Grèce cet été pendant les vacances et je cherche un tour organisé et un bel hôtel au bord de la mer.  
Agent : Quand est-ce que vous voulez partir exactement ?  
Homme : Début juillet.  
Agent : Pour combien de jours ?  
Homme : Deux semaines environ.  
Agent : Voici ce que je peux vous proposer (*elle ouvre un prospectus de voyage*): nous avons par exemple un tour organisé en bus de 14 jours. Vous pouvez visiter la Grèce ancienne mais aussi les îles et vous reposer à la mer.  
Homme : Pas mal. Et comment sont les hôtels ?  
Agent : Vous voulez quelle catégorie d'hôtel ?  
Homme : Trois à quatre étoiles.  
Agent : Alors j'ai trois quatre étoiles en demi-pension ou pension complète, ou bien un trois étoiles pas mal non plus. C'est à vous de choisir.

---

<sup>1</sup> par la suite: agent

Homme : Je préfère la demi-pension, sinon je risque de trop manger et en plus ainsi on est plus libres pour manger dans un autre restaurant à midi.  
Tous les hôtels se trouvent au bord de la mer ?

Agent : Non, seulement un des quatre étoiles et le trois étoiles.

Homme : Alors vous pouvez me faire une offre avec ces deux hôtels à la mer ?

Agent : Oui, bien sûr. Pour la chambre individuelle il y a un supplément.

Homme : Ah, ben non, je pars avec ma femme, mais c'est une surprise. Elle ne sait rien. Envoyez-moi s'il vous plaît toute l'offre à mon adresse électronique.

Agent : Parfait. Je vous envoie les deux propositions et vous me contactez ensuite, d'accord ?

Homme : C'est très bien, merci beaucoup. Au revoir.

Agent : Au revoir et merci à vous.

Kreuze **alle** zutreffenden Aussagen an. **Achtung:** Mehrere Aussagen können jeweils richtig sein. Nur vollständig gelöste Aufgaben geben einen Punkt.  
*1 Punkt pro richtige Aufgabe (die ganze Aufgabe muss richtig gelöst sein).*

1. L'homme dit à sa femme que cet été il...
  - a. prend 2 semaines de vacances.
  - b. prend 2-3 semaines de vacances.
  - c. ne prend pas de vacances.**
  
2. L'homme et la femme...
  - a. n'ont pas d'enfants.**
  - b. ont 1 enfant.
  - c. ont des vacances en août.
  
3. La femme veut aller...
  - a. dans les montagnes.**
  - b. en Grèce.**
  - c. à la mer.**
  
4. L'homme veut...
  - a. préparer une surprise pour sa femme.**
  - b. aller en vacances avec ses parents.
  - c. organiser des vacances.**
  
5. Il veut partir pour...
  - a. un week-end.
  - b. 10 jours.
  - c. 14 jours.**
  
6. Il préfère un hôtel à demi-pension pour...
  - a. ne pas trop manger.**
  - b. pouvoir choisir le restaurant à midi.**
  - c. payer moins.

7. L'agent fait une offre...

- a. des trois hôtels à 4 étoiles.
- b. de l'hôtel à 3 étoiles.
- c. d'un hôtel à 4 étoiles et de l'hôtel à 3 étoiles.**

8. L'homme choisit...

- a. une chambre individuelle.
- b. une chambre double.**
- c. une chambre pour sa femme et une chambre pour lui.

\_\_\_\_/8 Pkte.

## 1.2. LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, und C.

### Départ pour la France

Demain, nous prenons l'avion pour la France, Fatou, Soulé, Karim, maman et moi (je m'appelle Denis). C'est papa qui a décidé ça, il se sent trop seul en France, il a besoin de notre présence, nous allons le *rejoindre* (*zu jdm. gehen*). Mon père est sûr que c'est mieux pour toute la famille. Il pense que la France va nous offrir plus de perspectives que le Sénégal. Là-bas, ils appellent ça le « regroupement familial », cela permet aux travailleurs *étrangers* (*ausländisch*) qui habitent en France de vivre avec leurs femmes et leurs enfants.

Dans quelques heures je vais quitter mon île de Gorée *au large de* (*vor der Küste von*) Dakar, pour Paris. Beaucoup d'images *se mélangent* (*durcheinander geraten*) dans ma tête. Ici au Sénégal, tout le monde rêve de s'installer à Paris, mais personne ne sait vraiment comment est la vie là-bas. Pour moi, le départ vers la France est devenu une réalité, je vais passer ma dernière nuit chez moi, avant d'aller vivre très loin. J'y (*daran*) pense beaucoup et j'imagine toutes les bonnes choses que je vais y (*dort*) trouver. Un peu triste, je vais faire ma valise, mais je vais laisser beaucoup derrière moi.

C'est pour ça que j'ai décidé d'acheter ce cahier pour écrire mes expériences, j'espère qu'il va m'aider à mieux comprendre le changement. Quitter Gorée n'est pas facile pour moi. Ici je connais presque tout le monde et j'ai visité beaucoup de fois chaque coin secret. Ici, je suis comme un poisson dans l'eau, c'est dommage que les gens de Dakar disent que nous habitons un lieu *juste bon* (*gerade noch gut genug*) à *attirer* (*herbeilocken*) les touristes.

J'aime cette petite ville, je la préfère à Dakar, la grande capitale, bruyante et partout cette *saleté* (*Schmutz*). Quand je pense que Paris est encore plus grand, mes genoux *tremblent* (*zittern*) un peu. Je pense au bruit, à tous ces gens que je ne connais pas et *tellement* (*so*) différents de nous. Il y a souvent des Européens qui descendent du *ferry* (*Fähre*) *provenant de* (*aus*) Dakar, mais c'est difficile pour moi d'imaginer, toute une ville, un pays plein de Blancs !

Mes amis disent que j'ai beaucoup de chance, que tout est mieux en Europe. Mais moi, je n'y crois pas vraiment. Ils ont l'hiver, avec souvent la glace partout, sur les arbres, les rues, les voitures, j'ai vu ça à la télévision. Ici, il fait chaud et ça me plaît mieux, mais je n'ai pas le choix, mon père a décidé que la France est le mieux pour nous tous, il faut lui *obéir* (*gehörchen*), il sait *ce qui* (*was*) est bien et mal. Il dit que quand on sort des écoles françaises on devient automatiquement quelqu'un, une femme ou un homme riche et intelligent que tout le monde respecte. *Il suffit* (*es genügt*) de travailler dur et de ne pas faire de bêtises.

Texte adapté de Wilfried N'Sondé, *Septembre d'Or*, Klett, 2011.

**A. Kreuze die richtige(n) Antwort(en) an. Mehrere Antworten können jeweils richtig sein. Nur vollständig gelöste Aufgaben geben einen Punkt.**

1. Denis...

*hier  
ankreuzen*

- a. va quitter Gorée pour aller vivre à Dakar.
- b. va quitter sa petite île pour aller vivre à Paris.**
- c. est content de partir en vacances.

2. Denis...

- a. trouve que la capitale est plus jolie que la petite île.
- b. dit qu'il y a beaucoup de bruit à Dakar.**
- c. aime l'hiver.

3. Son papa...

- a. travaille en France.**
- b. préfère habiter seul sans sa famille.
- c. pense qu'après l'école, on devient riche en France.**

\_\_\_\_/3 Pkte.

**B. Antworte auf Französisch in ganzen Sätzen. Es gibt einen Punkt pro Aussage.**

*Es gibt keine halben Punkte.*

1. Pourquoi est-ce que Denis doit quitter Gorée avec sa famille ? (3 Pkte.)

**Pour rejoindre son père / parce que son père habite à Paris/en France (1 Pkt.).**

**Son père a besoin de sa famille / se sent seul (1 Pkt.).**

**C'est mieux pour toute la famille (d'être ensemble) (1 Pkt.).**

**En France, on a de meilleures perspectives d'avenir (1 Pkt.).**

2. Pourquoi est-ce que Denis a acheté un cahier ? (2 Pkte.)

**Pour écrire ses expériences / sentiments. (1 Pkt.) et mieux comprendre le changement (1 Pkt.)**

3. Comment est-ce qu'il s'imagine Paris ? (4 Pkte.)

**Une ville bruyante (1 Pkt.), encore plus grande que Dakar (1 Pkt.) avec des gens inconnus/différents de lui (1 Pkt.) où il fait froid l'hiver (1 Pkt.).**

\_\_\_\_/9 Pkte.

**C. Kreuze an, was zutrifft.**

	<b>richtig</b>	<b>falsch</b>	<b>nicht bekannt</b>
1. Denis connaît bien la ville et les gens de Gorée.	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Le père pense que ses enfants vont avoir des problèmes en France après l'école parce qu'ils sont <i>étrangers</i> .	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>
3. Le père travaille à Paris comme cuisinier.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
4. Les copains ne comprennent pas pourquoi leur ami doit partir en Europe.	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>

\_\_\_\_/4 Pkte.

**Total**\_\_\_\_/16 Pkte.

## 2. SPRACHBETRACHTUNG

*Les fautes de répétition ne comptent plus à partir de la troisième faute de répétition.*

### 1. Réponds aux questions et remplace les mots soulignés par le bon pronom (le, la, l', les, lui, leur). Attention à l'ordre des mots. Le verbe dans la réponse doit être au même temps que dans la question.

*1p : toute la phrase est correcte (syntaxe et grammaire) ; 1p : pronom ; faute d'apostrophe compte comme demie faute*

a. Est-ce que vous allez vendre vos chaises ?

Oui, nous **allons les vendre**. (2)

b. Est-ce que Paul a montré le chemin aux touristes ?

Oui, **Paul/il leur a montré le chemin**. (2)

c. Est-ce que tu détestes la natation ?

Non, **je ne la déteste pas**. (2)

d. Est-ce qu'elles vont répondre au professeur ?

Oui, **elles vont lui répondre**. (2)

e. Est-ce que je peux inviter ta cousine ?

Non, **tu ne peux pas l'inviter**. (2)

\_\_\_\_\_/10 Pkte.

### 2. Lis la réponse et pose la question (toujours avec est-ce que) d'après ce qui est souligné. Le verbe dans la question doit être au même temps que dans la réponse.

*1p : toute la phrase est correcte (syntaxe et grammaire) ; 1p : pronom interrogatif avec est-ce que ; fautes d'apostrophe / d'accent / dans le pronom interrogatif comptent comme une demie faute*

a. **Où est-ce que tu as/vous avez acheté ce pull ?** (2)

J'ai acheté ce pull dans un grand magasin.

b. **Comment est-ce qu'ils vont à la piscine ?** (2)

Ils vont à la piscine à pied.

c. **Pourquoi est-ce qu'elle pleure ?** (2)

Elle pleure parce qu'elle est tombée.

d. **Qu'est-ce que vous avez/nous avons oublié dans le bus ?** (2)

Nous avons oublié notre sac dans le bus.

e. **Quand est-ce que tu vas/vous allez nous appeler ?** (2)

Je vais vous appeler avant de partir.

\_\_\_\_\_/10 Pkte.

3. Complète le texte par l'article correct (le, la, l', les, un, une, du, de la, de l', d', de ou des) si nécessaire.

0.5p par article

**Le petit déjeuner**

Greg : Bonjour ! Tu as bien dormi ?

Nao : Oui ! J'ai bien dormi, merci.

Greg : Tu prends quoi au petit déjeuner ?

Nao : Euh, il y a quoi ?

Greg : Va à la cuisine. Il y a plusieurs choses. À boire il y a **du** thé, **du** café... et aussi **du** lait. Et pour manger il y a **des** céréales, **du** pain, **du** beurre, **de la** confiture de fraises et **des** yogourts.

Nao : Je vais d'abord prendre **un / le** yogourt aux fruits.

Greg : Et à boire ?

Nao : Je prends volontiers une tasse **de** thé.

Greg : Avec **du** sucre ?

Nao : Non, sans --- sucre, je n'aime pas **le** thé sucré.

Greg : Voilà, ton thé, attention, il est chaud.

Nao : Et toi ? Tu prends seulement **de** l'eau ?

Greg : Non, je vais prendre un peu **de** café et une assiette **de** fruits.

Nao : C'est tout ? Tu es *au régime (auf Diät)* ?

Greg : Non, non, mais j'ai déjà mangé il y a une heure.

\_\_\_\_/8 Pkte.

**4. Mets les infinitifs au temps demandé (p.c. = passé composé, prés. = présent, fut. comp. = futur composé, impér. = impératif).**

*1p : verbe et pronom réfléchi correct  
Faute d'accord : demi point en moins*

- a. Ma sœur **lit** surtout des romans. (lire ; prés.) (1)
- b. Aurélie **est partie** vers minuit, c'est tard ! (partir ; p.c.) (1)
- c. Est-ce qu'ils **ne prennent pas** ce bus ? (ne pas prendre ; prés.) (1)
- d. Les enfants, **faites** une pause s'il vous plaît avant de continuer à jouer ! (faire ; impér.) (1)
- e. Marc, **réponds** tout de suite au message de Pauline ! (répondre ; impér.) (1)
- f. Est-ce que tes enfants **préfèrent** nager ou jouer au foot ? (préférer ; prés.) (1)
- g. Nous lui **avons offert** un nouveau VTT pour son anniversaire (offrir ; p.c.) (1)
- h. Vous **allez vous mettre** au travail tout de suite. (se mettre ; fut. comp.) (1 pour le verbe/ 1 pour la place du pronom)
- i. S'ils **dorment** encore, il faut les réveiller ! (dormir ; prés.) (1)

\_\_\_\_/10 Pkte.

**5. Mets les adjectifs à la bonne forme.**

*Tout doit être correct*

- a. Cet homme me plaît, c'est un **bel** homme.
- b. J'ai bientôt un examen de français, alors je dois beaucoup travailler le vocabulaire les **prochains** jours.
- c. Les vêtements que tu portes aujourd'hui sont très **beaux**.
- d. Ma classe a écrit des **bonnes** notes.
- e. Je ne porte plus ces chaussures. Ce sont des **vieilles chaussures**.
- f. Les Américains ont souvent des **grosses** voitures.
- g. C'est quand ton examen, Émilie ? - Demain, je suis très **nerveuse**.
- h. Pour la fête j'ai une **jolie robe blanche**.
- i. L'année **dernière** nous sommes partis à la mer en Italie.

\_\_\_\_/10 Pkte.

### 3. Schreiben (mit Wörterbuch)

Stelle dir vor, dass du deine Heimatstadt verlassen musst und schreibe einen Brief an deinen besten Freund / deine beste Freundin, in welchem du **auf Französisch** deine Eindrücke und Erfahrungen schilderst.

1. Erkläre, warum du deine Heimatstadt verlassen hast: *Schreibe einen Satz im **passé composé**.*
2. Sag, was dir am neuen Ort gut gefällt. Nenne mindestens drei Dinge: *Schreibe einen Satz im **présent**.*
3. Beschreibe und begründe, was dir am neuen Ort nicht gefällt: *Schreibe einen Satz im **présent**.*
4. Wie wird dein Leben in zehn Jahren aussehen? *Schreibe einen Satz im **futur composé**.*

**Schreibe pro Aufgabe einen vollständigen und ausführlichen Satz. Bei mehreren Sätzen wird nur der erste Satz berücksichtigt.**

#### KORREKTURANWEISUNGEN

Es sind maximal 12 Punkte zu vergeben, d.h. 3 Punkte pro Satz.

Es gibt je 1 Punkt Abzug, wenn die in der Aufgabestellung verlangten Zeiten / die Perspektive nicht oder falsch verwendet wurden.

- 0 Punkte:** Der Inhalt ist **unverständlich formuliert**. Die Sätze sind **unvollständig**, der Wortschatz **sehr einfach**. Der Text enthält **zu viele grammatische und orthographische Fehler**.
- 1 Punkt:** Der Inhalt ist nur **teilweise verständlich formuliert**. Die Sätze sind **kurz**, der Wortschatz **einfach** und **repetitiv**. Es kommen **einige grammatische und orthographische Fehler** vor.
- 2 Punkte** Der Inhalt ist **sinnvoll** sowie **mehrheitlich verständlich formuliert**. Die Sätze sind **lang** aber **nicht komplex**. Der Wortschatz ist **meist abwechslungsreich**. Grammatik und Orthographie sind **mehrheitlich korrekt**.
- 3 Punkte** Der Inhalt ist **sinnvoll, klar, verständlich und eventuell auch fantasievoll**. Die Sätze sind **lang und komplex**. Der Wortschatz ist **abwechslungsreich** und **treffsicher**. Orthographische und grammatische Fehler kommen **praktisch nicht** vor.